Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

TARYBOS SPRENDIMAS 2010/638/BUSP

2010 m. spalio 25 d.

dėl ribojamųjų priemonių Gvinėjos Respublikai

(OL L 280, 2010 10 26, p. 10)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	2011 m. kovo 21 d. Tarybos sprendimas 2011/169/BUSP	L 76	59	2011 3 22
►**M2**	2011 m. spalio 27 d. Tarybos sprendimas 2011/706/BUSP	L 281	28	2011 10 28
►**M3**	2012 m. kovo 13 d. Tarybos sprendimas 2012/149/BUSP	L 74	8	2012 3 14
►**M4**	2012 m. spalio 26 d. Tarybos sprendimas 2012/665/BUSP	L 299	45	2012 10 27

▼B

TARYBOS SPRENDIMAS 2010/638/BUSP

2010 m. spalio 25 d.

dėl ribojamųjų priemonių Gvinėjos Respublikai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

(1) 2009 m. spalio 27 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2009/788/BUSP dėl ribojančių priemonių Gvinėjos Respublikai ([1]), atsižvelgdama į saugumo pajėgų 2009 m. rugsėjo 28 d. Konakryje įvykdytą smurtinį susidorojimą su politiniais demonstrantais.

(2) 2009 m. gruodžio 22 d. Taryba priėmė Sprendimą 2009/1003/BUSP, iš dalies keičiantį Bendrąją poziciją 2009/788/BUSP ([2]), apimantį papildomas ribojančias priemones.

(3) 2010 m. kovo 29 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/186/BUSP, iš dalies keičiantį Bendrąją poziciją 2009/788/BUSP ([3]).

(4) Remiantis Bendrosios pozicijos 2009/788/BUSP peržiūra, ribojamosios priemonės turėtų būti atnaujintos iki 2011 m. spalio 27 d.

(5) Sąjungos įgyvendinimo priemonės išdėstytos 2009 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamente (ES) Nr. 1284/2009, kuriuo Gvinėjos Respublikai nustatomos tam tikros specialios ribojančios priemonės ([4]),

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Valstybių narių piliečiams arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis su valstybių narių vėliavomis plaukiojančiais laivais ar valstybių narių orlaiviais draudžiama parduoti, tiekti, perduoti Gvinėjos Respublikai ar į ją eksportuoti visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir pirmiau nurodytų ginklų ir reikmenų atsargines dalis bei įrangą, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, atsižvelgiant į tai, ar valstybių narių teritorija yra jų kilmės vieta.

2. Draudžiama:

a) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms Gvinėjos Respublikoje arba naudojimui Gvinėjos Respublikoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ar kitas paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytais objektais arba su tokių objektų tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu;

([1]) OL L 281, 2009 10 28, p. 7.
([2]) OL L 346, 2009 12 23, p. 51.
([3]) OL L 83, 2010 3 30, p. 23.
([4]) OL L 346, 2009 12 23, p. 26.

▼B

b) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms Gvinėjos Respublikoje arba naudojimui Gvinėjos Respublikoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su 1 dalyje nurodytais objektais, įskaitant visų pirma negrąžinamas paskolas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, kurie būtų skirti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti tokius objektus, arba su susijusios techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ar kitų paslaugų teikimu;

c) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama nesilaikyti arba dėl kurios nesilaikoma a arba b punktuose nurodytų draudimų.

2 straipsnis

▼M2

1. 1 straipsnis netaikomas:

a) žudyti nepritaikytos karinės įrangos arba įrangos, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, skirtos naudoti tik humanitariniais ar apsaugos tikslais, arba Jungtinių Tautų (JT) ir Sąjungos vykdomoms institucijų stiprinimo programoms, arba Sąjungos ir JT vykdomoms krizių valdymo operacijoms, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;

b) žudyti nepritaikytos karinės įrangos arba žudyti nepritaikytos įrangos, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, skirtos tik tam, kad Gvinėjos Respublikos policija ir žandarmerija galėtų naudoti tinkamus ir adekvačius pajėgumus palaikydamos viešąją tvarką, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;

c) nekovinės paskirties transporto priemonių, pagamintų su balistine apsauga ar su vėliau įmontuota balistine apsauga, skirtų naudoti tik Sąjungos ir jos valstybių narių personalo Gvinėjos Respublikoje apsaugos tikslais, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;

▼M3

d) nekarinių transporto malūnsparnių be karinės įrangos, skirtų išimtinai Gvinėjos valdžios institucijų naudojimui, su sąlyga, kad Gvinėjos Respublikos Vyriausybė iš anksto raštu įsipareigojo, kad bus užtikrinta jų naudojimo civilinė kontrolė ir kad juose nebus sumontuota karinė įranga, grąžinimui;

e) techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ir kitų paslaugų, susijusių su a–d punktuose nurodytais objektais arba su a punkte nurodytomis programomis ir operacijomis, teikimui;

f) finansavimo ir finansinės paramos, susijusios su a–d punktuose nurodytais objektais arba su a punkte nurodytomis programomis ir operacijomis, teikimui;

▼M4

g) sprogmenų ir susijusios įrangos, skirtos civiliniam naudojimui kasyboje, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui, investicijoms į infrastruktūrą ir techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ir kitų paslaugų teikimui, taip pat su tokiais objektais susijusiam finansavimo ir finansinės paramos teikimui, jeigu sprogmenų ir susijusios įrangos saugojimą, naudojimą bei paslaugų teikimą kontroliuoja ir tikrina nepriklausoma įstaiga ir yra nustatyti susijusių paslaugų teikėjai;

▼M2

jeigu tokį eksportą ir paramą iš anksto patvirtino atitinkama kompetentinga institucija.

▼M4

Tais atvejais, kai taikomas g punktas, valstybė narė apie savo ketinimą pagal tą punktą suteikti leidimą praneša kitoms valstybėms narėms prieš dvi savaites.

▼B

2. 1 straipsnis netaikomas apsauginiams drabužiams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos tik savo asmeniniam naudojimui laikinai į Gvinėjos Respubliką eksportavo JT personalas, Sąjungos arba jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai ir humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei susijęs personalas.

3 straipsnis

▼M1

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad priede išvardytiems asmenims, kurie, kaip nustatė Tarptautinė tyrimo komisija, yra atsakingi už 2009 m. rugsėjo 28 d. įvykius Gvinėjoje, ir su jais susijusiems asmenims nebūtų leidžiama atvykti į jų teritorijas ar vykti per jas tranzitu.

▼B

2. 1 dalis neįpareigoja valstybės narės neleisti savo piliečiams atvykti į jos teritoriją.

3. 1 dalis nedaro poveikio valstybės narės įsipareigojimams pagal tarptautinę teisę, pirmiausia:

a) kaip tarptautinės tarpvyriausybinės organizacijos priimančiosios šalies;

b) kaip JT rengiamos ar globojamos tarptautinės konferencijos priimančiosios šalies;

c) pagal daugiašalį susitarimą dėl privilegijų ir imunitetų; arba

d) pagal 1929 m. Šventojo Sosto (Vatikano Miesto Valstybės) ir Italijos sudarytą Taikinimo sutartį (Laterano paktą).

4. 3 dalis taikoma taip pat ir tais atvejais, kai valstybė narė yra Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (toliau – ESBO) priimančioji šalis.

5. Taryba tinkamai informuojama apie visus atvejus, kai valstybė narė daro išimtį pagal 3 ar 4 dalį.

6. Valstybės narės gali taikyti pagal 1 dalį nustatytų priemonių išimtis, kai kelionė yra pagrindžiama skubiais humanitariniais tikslais arba dalyvavimu tarpvyriausybiniuose susitikimuose, įskaitant tuos susitikimus, kuriuos remia Sąjunga ar kurių priimančioji šalis yra ESBO pirmininkaujanti valstybė narė, jei jų metu vyksta politinis dialogas, kuriuo tiesiogiai propaguojama demokratija, žmogaus teisės ir teisinė valstybė Gvinėjos Respublikoje.

▼B

7. Valstybė narė, ketinanti daryti 6 dalyje nurodytas išimtis, apie tai raštu praneša Tarybai. Laikoma, kad išimtis yra taikoma, jeigu viena ar daugiau Tarybos narių per dvi darbo dienas nuo tada, kai buvo gautas pranešimas apie siūlomą išimtį, raštu nepareiškia prieštaravimo. Jei viena ar daugiau Tarybos narių pareiškia prieštaravimą, Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali nuspręsti leisti taikyti siūlomą išimtį.

8. Tais atvejais, kai pagal 3, 4, 6 ir 7 dalis valstybė narė leidžia priede išvardytiems asmenims atvykti į savo teritoriją ar per ją vykti tranzitu, leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis buvo suteiktas, ir tik tiems asmenims, kuriems jis suteiktas.

4 straipsnis

▼M1

1. Įšaldomos visos priede išvardytiems asmenims, kurie, kaip nustatė Tarptautinė tyrimo komisija, yra atsakingi už 2009 m. rugsėjo 28 d. įvykius Gvinėjoje, ir su jais susijusiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančios, nuosavybės teise turimos, valdomos arba kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

▼B

2. Nei tiesiogiai, nei netiesiogiai neskiriama jokių lėšų ar ekonominių išteklių priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai.

3. Kompetentinga valstybės narės institucija gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti jais naudotis tokiomis sąlygomis, kurios, jos nuomone, yra tinkamos, nusprendusi, kad atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:

a) būtini priede išvardytų asmenų ir jų išlaikomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams tenkinti, įskaitant mokėjimus už maistą, nuomą ar hipotekos paskolą, vaistus ir gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir mokesčius už komunalines paslaugas;

b) skirti išimtinai pagrįstiems mokesčiams už profesines paslaugas apmokėti ir su teisinių paslaugų teikimu susijusioms išlaidoms kompensuoti;

c) skirti išimtinai mokesčiams ar aptarnavimo mokesčiams už kasdieninį įšaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą sumokėti; arba

d) būtini nenumatytoms išlaidoms apmokėti, su sąlyga, kad kompetentinga institucija apie priežastis, dėl kurių, jos nuomone, turėtų būti suteiktas specialus leidimas, kompetentingoms kitų valstybių narių institucijoms ir Komisijai pranešė ne mažiau kaip prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo.

Valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokį pagal šią dalį jos suteiktą leidimą.

▼B

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, kompetentingos valstybės narės institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

a) lėšos ar ekonominiai ištekliai yra teismo, administracine ar arbitražo tvarka suvaržyti iki tos dienos, kai 4 straipsnio 1 dalyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtrauktas į priedą, arba jei tos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra teismo, administracinio ar arbitražo sprendimo, priimto iki tos dienos, objektas;

b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik siekiant patenkinti ieškinius pagal tokį suvaržymą arba jie pripažįstami teisėtais tokiu sprendimu, laikantis ribų, nustatytų taikytinais įstatymais ir teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokius ieškinius teikti teisę turinčių asmenų teisės;

c) suvaržymas ar sprendimas nėra priede nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos naudai; ir

d) suvaržymo ar sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai politikai.

Valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokį pagal šią dalį suteiktą leidimą.

5. 2 dalis netaikoma į įšaldytas sąskaitas pervedamiems:

a) palūkanoms arba kitoms su tomis sąskaitomis susijusioms pajamoms; arba

b) mokėjimams pagal sutartis arba susitarimus, sudarytiems iki tos dienos, kurią toms sąskaitoms pradėta taikyti Bendroji pozicija 2009/788/BUSP, arba pagal iki tos dienos prisiimtiems įsipareigojimams,

jeigu tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams yra toliau taikoma 1 dalis.

5 straipsnis

1. Valstybės narės arba Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu Taryba priima priede pateikto sąrašo dalinius pakeitimus, jei to reikia atsižvelgiant į politinius įvykius Gvinėjos Respublikoje.

2. Taryba tiesiogiai, jeigu adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, atitinkamam asmeniui praneša apie savo sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, taip suteikdama jam galimybę pateikti pastabas.

3. Jeigu pateikiamos pastabos arba pateikiama naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai apie tai informuoja atitinkamą asmenį.

▼B

6 straipsnis

Kad būtų pasiektas kuo didesnis pirmiau minėtų priemonių poveikis, ES skatina trečiąsias šalis patvirtinti ribojamąsias priemones, panašias į tas, kurios nurodytos šiame sprendime.

7 straipsnis

Bendroji pozicija 2009/788/BUSP panaikinama.

8 straipsnis

1. Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

▼M4

2. Šis sprendimas taikomas iki 2013 m. spalio 27 d. Jis nuolat peržiūrimas. Prireikus jis gali būti atnaujinamas ar iš dalies keičiamas, jei Taryba mano, kad jame numatyti tikslai nepasiekti.

▼**M1**

PRIEDAS

3 ir 4 straipsniuose nurodytų asmenų sąrašas

	Vardas, pavardė (ir galimi kiti vardai)	Tapatybės nustatymo informacija (gimimo data ir vieta (gim. d. ir gim. v.), paso numeris/ tapatybės kortelės numeris ir kt.)	Pagrindas
1.	Kpitonas Moussa Dadis CAMARA	gim. d.: 1964 1 1 arba 1968 12 29 Paso Nr.: R0001318	Asmuo, kuris, kaip nustatė tarptautinė tyrimo komisija, yra atsakingas už 2009 m. rugsėjo 28 d. įvykius Gvinėjoje
2.	Komendantas Moussa Tiégboro CAMARA	gim. d.: 1968 1 1 Paso Nr.: 7190	Asmuo, kuris, kaip nustatė tarptautinė tyrimo komisija, yra atsakingas už 2009 m. rugsėjo 28 d. įvykius Gvinėjoje
3.	Pulkininkas Dr. Abdoulaye Šerifas DIABY	gim. d.: 1957 2 26 Paso Nr.: 13683	Asmuo, kuris, kaip nustatė tarptautinė tyrimo komisija, yra atsakingas už 2009 m. rugsėjo 28 d. įvykius Gvinėjoje
4.	Leitenantas Aboubacar Chérif (dar žinomas kaip Toumba) DIAKITÉ		Asmuo, kuris, kaip nustatė tarptautinė tyrimo komisija, yra atsakingas už 2009 m. rugsėjo 28 d. įvykius Gvinėjoje
5.	Leitenantas Jean-Claude PIVI (dar žinomas kaip Coplan)	gim. d.: 1960 1 1	Asmuo, kuris, kaip nustatė tarptautinė tyrimo komisija, yra atsakingas už 2009 m. rugsėjo 28 d. įvykius Gvinėjoje.